

BROCHURES DES PROGRAMMES DE FORMATION POUR 1994-1995

Les brochures des programmes de formation suivants (Cours de Langues, Formation au Management & à la Communication, Enseignement Technique) organisés par les Services Educatifs ont été distribuées à tout le personnel.

Si vous n'avez pas reçu ces brochures, vous pouvez en obtenir un exemplaire en contactant Nathalie Dumeaux, nathalie_dumeaux@macmail ou tél. 8144.

BROCHURES FOR THE TRAINING PROGRAMMES FOR 1994-1995

The brochures for the following training programmes (Language Training, Management & Communication Training, Technical Training) organised by Education Services have been distributed to all staff.

Anyone who has not received a copy may contact Nathalie Dumeaux, nathalie_dumeaux@macmail or tel. 8144.

INFORMATIONS GENERALES GENERAL INFORMATION

ADVISORY COMMITTEE OF CERN USERS

**DRAFT Agenda for the meeting
to be held on
Wednesday 21 September 1994 at 10.00 hrs
in the Director General's Conference Room, 6th floor, Main Building**

1. Chairman's remarks
2. Adoption of the agenda
3. News from the CERN Management
4. Minutes of the previous meeting
5. Matters arising
6. News from Member States
7. Library
8. Electronic Pool Advisory Committee
9. Medical Service
10. Low cost accommodation
11. Antennae at CERN
12. Users' Office news
13. Any other business
14. Agenda for the next meeting

Anyone wishing to raise any points under item 13 is invited to send them to the Secretary in writing via the CERN Users' Office or by e-mail to

CERNUO@CERNVM.CERN.CH

Bryan Pattison (Secretary)

ACCU is the forum for discussion between the CERN Management and the representatives of CERN Users to review the practical means taken by CERN for the work of Users of the Laboratory. The User Representatives to ACCU are (CERN internal telephone numbers in brackets) :

Austria	G. Walzel (6592)
Belgium	C. Bricman (4712)
Czech Republic	J. Bohm (8348)

Denmark	T. Fearnley (5941)
Finland	K. Huitu
France	B. Michel (6323) D. Vilanova (3975)
Germany	G. Herten (7188) B. Nellen (7389)
Greece	G. Theodosiou (4874)
Hungary	S. Czellar (5646)
Italy	V. Palladino (3541) P. Bagnaia (3832)
Netherlands	D. Toet (3645)
Norway	T. Buran (4717)
Poland	A. Zalewska (2169)
Portugal	P. Fonte (4641)
Slovak Republic	J. Urban (8507)
Spain	J. Marco (3316)
Sweden	H. A. Gustafsson (4742)
Switzerland	G. Viertel (2402)
United Kingdom	K. Peach (Chairman) (8737) P. Renton (2266)
Non-Member States	S. Komamiya (4091) D. Stickland (6578)
CERN	P. Bloch (3776) A. Schopper (3158)

CERN Management is represented by L. Foà and H. Weber (Directorate) and W. Blum / PPE with B. Pattison / PPE as Secretary. Personnel Division is represented by J. Salicio Diez and the CERN Staff Association by M. Borghini. Other members of the CERN Staff attend as necessary for specific agenda items. Anyone interested in further information about ACCU is welcome to contact the appropriate representative, or the Chairman or Secretary (2923) or

CERNUO@CERNVM.CERN.CH

CÂBLES ET MATÉRIELS EXEMPTS D'HALOGÈNES

La Commission TIS a récemment été confrontée à plusieurs demandes de dérogation à l'Instruction de Sécurité IS 23 Rev. 2 *, soit pour réutiliser d'anciens câbles au PVC, soit pour utiliser de nouveaux câbles au PVC amenés au CERN par des équipes d'expérimentation. Afin d'éviter tout problème résultant de l'emploi de matériel ou d'équipement non conforme aux règles de sécurité du CERN, **les informations suivantes sont communiquées:**

1. Réutilisation d'anciens câbles au PVC

- 1.1 La politique du CERN est d'éliminer les anciens câbles au PVC, comme les Magasins CERN l'ont fait il y a six ans.
- 1.2 Une dérogation ne peut être autorisée que par le Chef de la Division concernée, en consultation avec le Chef de la Commission TIS. Les critères pour une dérogation éventuelle sont basés sur le bon sens et des raisons d'économie.

2. Pour les nouvelles installations

- 2.1 L'isolation de **tous les nouveaux câbles**, et en fait de **tous les fils électriques commandés pour toute nouvelle installation, sera exempte d'halogène**. Ceci comprend les nouveaux câblages et fils électriques qui doivent être installés dans les tunnels, galeries, etc., contenant déjà des câbles au PVC. L'emploi de matériel contenant du PVC ou autre halogène pour des tubes, supports, entretoises, etc., est également interdit.
- 2.2 A partir du 1er janvier 1995, il ne sera accordé de dérogation qu'à titre exceptionnel, justifiée par des raisons techniques et de bon sens. L'ignorance des règles de sécurité du CERN, une demande urgente sans calendrier établi ou l'argument que les matériels non conformes peuvent être obtenus à meilleur prix ne seront pas acceptés comme excuse pour une dérogation.

Il est à noter que l'Instruction de Sécurité 23 Rev. 2 (disponible au Secrétariat TIS, tél. 5097), qui interdit l'emploi des câbles au PVC, est en vigueur **depuis 10 ans** et qu'elle a été appliquée avec succès pendant toute la construction de la machine LEP et de la plupart des expériences LEP. L'emploi de PVC a également été interdit à DESY pour la construction de la machine HERA **et ses expériences**. Depuis 1988, des câbles sans halogènes sont produits par l'industrie dans les États-membres et sont disponibles aux Magasins CERN. L'expérience a montré que, lorsqu'une étude du marché et une demande d'offres sont faites, les exigences dues à la sécurité ne font généralement pas augmenter les coûts.

Le Chef de la Division TIS a nommé un contrôleur des câbles (M. Tavlet, tél. 3717) à qui la Division des Finances soumet toutes les commandes de câbles pour contrôle et approbation. De plus, les inspecteurs de sécurité TIS ont reçu l'instruction de prélever des échantillons de câbles pendant leurs inspections et de les remettre au contrôleur des câbles pour vérification. Tout travail avec des câbles contenant des halogènes sur le domaine du CERN sera immédiatement arrêté, sauf si une dérogation écrite a été accordée avant le début du travail. Il est donc très important que cette information soit diffusée aussi largement que possible dans les laboratoires ou instituts extérieurs participant aux expériences CERN.

TIS/DI

* Instruction de Sécurité IS 23 Rev. 2 "Critères et méthodes d'essai standard pour le choix des câbles, fils électriques et autres équipements isolés, en fonction de leur sécurité au feu et de leur résistance aux radiations"

HALOGEN-FREE CABLES AND MATERIALS

TIS Commission has recently been confronted with a number of requests for a derogation from Safety Instruction N° 23 Rev.2), either to re-use old PVC cables or to use new PVC cables brought onto the CERN Site by teams of experimenters. In order to avoid problems arising from material and equipment which does not conform to CERN safety rules, **the following information is given:**

1. The re-use of old PVC cables

- 1.1 CERN's policy is to eliminate old PVC cables, as was done in the CERN stores already six years ago.
- 1.2 A derogation can only be authorised by the Leader of the Division concerned in consultation with the Leader of the TIS Commission. The criteria for a possible derogation are based on common sense and reasons of economy.

2. For new installations

- 2.1 The insulation of **all new cables** and, in fact, **all electrical wiring ordered for any new installation work shall be halogen-free**. This shall include new cabling or wiring to be installed in tunnels, galleries, etc., which already house PVC cables. The use of PVC or other halogen containing materials for tubing, supports, spacers, etc., is not allowed either.
- 2.2 From 1 January 1995, a derogation will only be given exceptionally, to be justified by technical reasons and common sense. Unawareness of the CERN safety rules and urgent requests without proper forward planning, or the argument that non-conforming materials can be obtained at a lower price, will not be accepted as an excuse for a derogation.

It should be noted that Safety Instruction 23 Rev.2 (available from the TIS Secretariat, tel. 5097), which forbids the use of PVC cables, was issued **10 years ago** and has been successfully applied throughout the construction of the LEP machine and most of the LEP experiments. The use of PVC has also been forbidden at DESY for the construction of the HERA machine **and experiments**. Since 1988, cables without halogens are readily available from the industry in the Member States and in the CERN stores. Experience has shown that, when the proper market surveys and price enquiries are made, these safety requirements often do not increase the costs.

The TIS Division Leader has appointed a cable controller (M. Tavlet, Tel. 3717) to whom Finance Division submits all cable orders for checking and approval. Furthermore, the TIS safety inspectors have been instructed to take cable samples during their inspection rounds and give them to the cable controller for verification. All work with halogen-containing cables on a CERN site will immediately be stopped, unless a written derogation has been given prior to the start of the work. It is therefore very important that this information is also diffused as widely as possible within outside institutes participating in CERN experiments.

TIS/DI

*

* Safety Instruction 23 Rev.2 "Criteria and Standard Test Methods for the Selection of Electric Cables, Wires and Insulated Parts with Respect to Fire Safety and Radiation Resistance"

SERVICE DES AFFAIRES SOCIALES

Suite au remplacement de deux de ses collaboratrices, le service se compose désormais de :

Pascale **LEUZZI**, assistante sociale,
responsable du service – ☎ 4479

Monique **HARDER**, assistante sociale – ☎ 2832

Claudia **HOFFMANN**, information et
secrétariat – ☎ 4201

Il est toujours situé au bâtiment 5/1-017.

Division du Personnel
☎ 4469

SOCIAL AFFAIRS SERVICE

Two of its members having been replaced, the service is now composed as follows :

Pascale **LEUZZI**, social worker,
responsible for the service – ☎ 4479

Monique **HARDER**, social worker – ☎ 2832

Claudia **HOFFMANN**, information and
secretariat – ☎ 4201.

It is still located in building 5/1-017.

Personnel Division
☎ 4469

FIRST INTERNATIONAL WORKSHOP ON ELECTRONICS AND DETECTORS COOLING

4-7 October 1994

Lausanne, Switzerland

Organized by Lausanne University & CERN

The decrease in size of modern electronics has resulted in greatly increased packing density of electronics circuits. The specific heat dissipation of electronics has dramatically increased during the last 30 years from kW/m³ for the first computers and electronics systems to GW/m³ for the latest projects.

"Standard" cooling methods such as natural convection or forced gas cooling become unusable.

The aim of this conference is to bring together people concerned (engineers, transfer materials and fluid experts, electronics, physicists, people from industry, etc.)

Workshop secretary :

WELDEC, Lausanne University BSP CH-1015 Lausanne 15 Switzerland, email: (internet) weldec@ulys.unil.ch. (hepnet/ spanet) 20579::52232::weldec

Fax : +41-21-692.36.05

VIDEO CONFERENCING DAY AT CERN on 30 September 1994

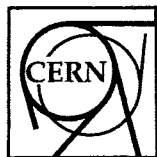
CERN experimentalists work at home institutes which are spread throughout the entire world. Their need for easy and effective communication with CERN and with each other is almost unlimited.

Now that the price of substantial data transmission bandwidth is at an affordable level, video conferencing has become a realistic tool for human interactions at a distance and CERN is setting up a special room for this purpose. Equipped with an ISDN Codec connection, the room is reachable from any place in the world having similar equipment. Video conferences involving up to 10 people each side are foreseen. CERN is also exploring other potential teleconferencing applications. They include video transmission between several workstations or PCs using existing computer links, broadcasts of important seminars, multipoint conferences and straightforward data conferences.

CERN's Video Day is aimed at providing a forum for representatives of interested institutes, to enable them to advise their institutes on whether and in which way they might benefit from video or data conferencing. Questions of quality, standards, bandwidth and cost will be addressed, as well as the representatives' views on what are the most important requirements for teleconferencing in high energy physics.

The Day will begin with some seminar-style talks on technical and practical aspects of existing systems and general developments in the field. Then there will be a continuous demonstration of realtime conference sessions in the new video conference room. A number of other demonstrations will take place around CERN showing some 'state of the art' projects, notably one in the Computing and Networking Division and those of some experimental teams. The Day will end with a roundtable discussion on the communication needs of the HEP user community.

Institutes are invited to send representatives and to inform the Users' Office (e-mail: CERNUO@CERNVM.CERN.CH) of who will participate.



Pour les personnes intéressées par les problèmes de la communication dans le domaine scientifique, et tout particulièrement pour celles dont la profession est le journalisme, l'interprétation ou l'enseignement, le CERN organise des soirées d'information scientifique générale sous le titre :

Les Sciences aujourd'hui

Ces rencontres seront animées par Rafel Carreras, responsable du programme d'Enseignement général au CERN, qui y commentera et expliquera un choix d'articles parus récemment dans des publications scientifiques et qui couvrent les sciences physiques et biologiques ainsi que certains aspects des relations science-société.

Une attention particulière sera portée au langage et aux notions utilisés afin que les explications et les commentaires soient accessibles aux personnes n'ayant pas de formation scientifique.

Dates : Les prochaines séances auront lieu :

mardi 4 octobre 1994

mardi 1er novembre 1994

mardi 6 décembre 1994

Heure : De 20 h précises à environ 22 h

Lieu : CERN, grand amphithéâtre, bâtiment principal, 1er étage

Repas : Il est possible de prendre un repas avant la séance au restaurant situé au rez-de-chaussée du bâtiment principal

Entrée libre : Pour tous renseignements supplémentaires, s'adresser au Service des Médias du CERN, tél. 767 21 41